

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1951-1952.

20 MARS 1952.

PROJET DE LOI

contenant le budget du Ministère des
Affaires Economiques et des Classes Moyennes
pour l'exercice 1952.

PROJET TRANSMIS PAR LA CHAMBRE
DES REPRÉSENTANTS.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1952, affectées au budget du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 1.206,897.000 francs.

Art. 2.

Exceptionnellement les crédits inscrits aux articles 3, 5 et 305 permettront de liquider les arriérés pour les exercices 1940 à 1951.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc., ainsi que du corps enseignant d'écoles, peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'Ordre judiciaire.

Art. 4.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-XIV (1951-1952) : Projet de loi.
56, 91 et 186 (1951-1952) : Amendements.
194 (1951-1952) : Rapport.
195 (1951-1952) : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

13, 19 et 20 mars 1952.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1951-1952.

20 MAART 1952.

WETSONTWERP

houdende de begroting van het Ministerie
van Economische Zaken en Middenstand
voor het dienstjaar 1952.

ONTWERP OVERGEMAAKT DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1952 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand, zijn kredieten geopend die de som van 1.206,897,000 frank belopen.

Art. 2.

Uitzonderlijk zullen de kredieten ingeschreven op artikelen 3, 5 en 305 toelaten de achterstallen te vereffen voor de dienstjaren 1940 tot 1951.

Art. 3.

In afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comité's, jury's, enz., alsmede van het onderwijzend personeel van scholen, presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke Macht behoren.

Art. 4.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 1.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Zie :

Annales de la Chambre des Représentants :

4-XIV (1951-1952) : Wetsontwerp.
56, 91 et 186 (1951-1952) : Amendementen.
194 (1951-1952) : Verslag.
195 (1951-1952) : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

13, 19 en 20 Maart 1952.

Art. 5.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500,000 francs dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Art. 6.

Notre Ministre des Finances, sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, est autorisé à effectuer, par avances de Trésorerie récupérables, les décaissements que l'Etat serait éventuellement amené à devoir faire en application de la garantie de bonne fin accordée à des prêts consentis à certains charbonnages en exécution de la loi du 30 juin 1948 (*Moniteur belge* du 28 juillet 1948) contenant le budget des recettes et des dépenses résultant de la guerre pour l'exercice 1948 ainsi que de la loi du 10 août 1950 (*Moniteur belge* du 8 septembre 1950) autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1949 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1948 et antérieurs.

Art. 7.

Lorsque par suite de la suppression ou de la diminution des interventions de l'Etat, les prix maxima de certains produits ont été majorés, le Roi peut, sur proposition de Notre Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, ordonner le versement à l'Etat, par les industriels et commerçants qu'il désigne, de la part des interventions sur matières premières, produits en cours de transformation et produits finis, compensée par la majoration des prix.

Il en est ainsi tant pour les subsides qui ont été versés directement aux industriels et, ou commerçants que pour les subsides octroyés indirectement aux dits industriels et, ou commerçants par le fait de la vente à ceux-ci, en dessous du prix de revient, de marchandises fournies à l'intermédiaire de l'Office Commercial du Ravitaillement ou de tout autre organisme public travaillant avec la garantie de l'Etat.

Les dispositions du présent article entrent en vigueur avec effet rétroactif au 3 septembre 1944.

Art. 8.

Sont approuvés les comptes de prévisions de la Régie des Services Frigorifiques de l'Etat belge pour l'exercice 1952, annexés à la présente loi.

Ces comptes s'élèvent pour les recettes à 25.750,000 francs et pour les dépenses à 30,550,000 francs.

Bruxelles, le 20 mars 1952.

Le Président
de la Chambre des Représentants,

Les Secrétaires,

Fr. VAN CAUWELAERT.

G. JUSTE.
J. OBLIN.

Art. 5.

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet dd. 29 October 1846 tot oprichting van het Rekenhof mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500,000 frank, die later zullen verantwoord worden, aar de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, worden toegestaan.

Art. 6.

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en Middenstand, wordt Onze Minister van Financiën er toe gemachtigd bij middel van terugvorderbare Schatkistvoorschotten, de uitbetalingen te verzekeren waar toe de Staat eventueel zou genoopt zijn in uitvoering van de waarborg van goede afloop verleend aan leningen toegestaan aan zekere steenkolenmijnen in uitvoering van de wet van 30 Juni 1948 (*Belgisch Staatsblad* van 28 Juli 1948) houdende de begroting der ontvangsten en uitgaven voortvloeiend uit de oorlog voor het dienstjaar 1948, alsook van de wet van 10 Augustus 1950 (*Belgisch Staatsblad* van 8 September 1950) houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1949 uitgetrokken kredieten zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1948 en de vorige dienstjaren.

Art. 7.

Wanneer ingevolge de afschaffing of de vermindering van de Staatstussenkomsten, de maximumprijzen van sommige producten verhoogd werden, mag de Koning, op voorstel van Onze Minister van Economische Zaken en Middenstand, de storting aan de Staat, door de industriëlen en handelaars, die hij aanduidt, bevelen van het deel der tussenkomsten voor grondstoffen, producten in verwerking en afgewerkte producten, door de prijsverhoging gecompenseerd.

Hetzelfde geldt voor de toelagen die rechtstreeks gestort werden aan de industriëlen en, of handelaars alsmede de vergoedingen, die onrechtstreeks werden toegekend aan de gezegde industriëlen en, of handelaars, door de verkoop beneden de kostprijs van goederen geleverd door tussenkomst van de Handelsdienst voor Ravitaillement of om het even welk ander openbaar organisme dat werkt onder de waarborg van de Staat.

De beschikkingen van dit artikel treden in werking met terugwerkende kracht vanaf 3 September 1944.

Art. 8.

Zijn goedgekeurd de bij deze wet gevoegde rekeningen van vermoedelijke ontvangsten en uitgaven van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten, voor het dienstjaar 1952.

De rekeningen belopen voor de ontvangsten, 25,750,000 frank en voor de uitgaven, 30,550,000 frank.

Brussel, 20 Maart 1952.

De Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,

De Secretarissen,

(3)

TABLEAU

TABEL

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES
POUR L'EXERCICE 1952.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera</i> (In duizendtallen fr.)
TITRE I. — Dépenses ordinaires.		
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
§ 1. Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre	
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires :	
	1. Administration centrale	126,825
	2. Services extérieurs	33,200
4	Services permanents. — Agents en disponibilité	
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :	
	1. Administration centrale	39,500
	2. Services extérieurs	10,500
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat :	
	1. Administration centrale	2,281
	2. Services extérieurs	1,283
8	Allocations et dépenses de service social	
	Total pour le § 1	
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :	
	1. Administration centrale	3,960
	2. Services extérieurs	300
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau, autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes :	
	1. Administration centrale	13,182
	2. Services extérieurs.	898
11	Publications effectuées par le Département	
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :	
	1. Combustibles	2,300
	2. Fournitures de bureau	10,715
	3. Machines de bureau	5
	4. Mobilier	»

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)		
	TITEL I. — Gewone uitgaven.	
	HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
	§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
1,200	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
	Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
160.025	1. Hoofdbestuur.	
	2. Buitendiensten.	
910	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.	4
	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
50,000	1. Hoofdbestuur.	
	2. Buitendiensten.	
3,510	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	6
	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
3,564	1. Hoofdbestuur.	
	2. Buitendiensten.	
1,300	Toelagen en uitgaven voor matschappelijk dienstbetoon.	8
220.934	Totaal voor § 1.	
	§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
	Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven :	9
4.260	1. Hoofdbestuur.	
	2. Buitendiensten.	
	Lokalen, materieel en meubilair: uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :	10
14.080	1. Hoofdbestuur.	
	2. Buitendiensten.	
7,795	Door het Departement uitgegeven publicaties.	11
	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
13,020	1. Brandstoffen.	
	2. Bureelbenodigdheden.	
	3. Bureelmachines.	
	4. Meubilair.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES
POUR L'EXERCICE 1952.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)	
		—	Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	325	
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	1,125	
	3. Mis à la disposition des services extérieurs	700	
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris le remboursement à la S.N.C.F.B. des titres de transport du personnel du Ministère des Communications transféré au Département et les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger) :		
	1. Administration centrale	6,340	
	2. Services extérieurs	6,240	
15	Dépenses de formation professionnelle		
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département		
17	Dépenses diverses d'administration		
18	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents	6,500	
	2. Services temporaires	»	
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Frais à résulter du déménagement et de l'aménagement de divers services	250	
	2. Recensements de la population au 31 décembre 1947 et de l'agriculture	6,000	
	3. Centre national de calculs mécaniques	2,500	
	Total pour le § 2		
	Total pour le chapitre I		
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20	Subventions à caractère économique :		
	1. A l'Office National du Ducroire	50,000	
	2. A l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture (I.R.S.I.A.); dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches. (Les engagements à contracter par l'I.R.S.I.A. au cours de l'année 1952 sont autorisés à concurrence de 114,500,000 francs)	70,000	
	3. Subventions pour l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'étude et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires)	600	
	4. Subvention en vue d'encourager la formation de la main-d'œuvre belge dans les institutions étrangères	50	
	5. Contribution à l'érection ou à l'outillage de laboratoires et de stations d'essais de spécification, de mesurage, de certification, de calibrage. — Subsides en vue de promouvoir la création et l'extension d'une fabrication nationale d'instruments de mesure	1,750	
	6. A l'Institut Belge de Normalisation	4,000	
	7. Aux Centres de Recherches (arrêté-loi du 30 janvier 1947)	1,000	
	8. Au Bureau International des Brevets	3,750	
	9. Pour la formation et le perfectionnement professionnels dans les métiers et négoes. — Fonctionnement des commissions et comités nationaux, provinciaux et régionaux de formation et de perfectionnement professionnels. — Cours temporaires. — Rémunérations et frais de transport des professeurs et frais d'organisation. — Primes aux patrons et apprentis. — Examens de fin d'apprentissage et de qualification professionnelle. — Primes aux secrétaires d'apprentissage, bibliothèques professionnelles, expositions. — Orientation professionnelle. — Frais médicaux. — Intervention partielle et éventuelle de l'Etat en vue d'assurer aux apprentis le bénéfice de la législation de la Sécurité sociale	40,500	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.**

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
— Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
2,150	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet. 2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur. 3. Ter beschikking gesteld van de buitendiensten.	
	Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van het Ministerie van Verkeerswezen dat naar het Departement is overgeplaatst en van de vervoerkosten en de verzekeringspremïen voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven) :	14
12,580	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	
50	Uitgaven voor beroepsscholing.	15
1,000	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement	16
100	Diverse bestuursuitgaven.	17
	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
6,500	1. Vaste diensten. 2. Tijdelijke diensten.	
	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
8,750	1. Kosten voortvloeiend uit de verhuizing en de inrichting van verscheidene diensten. 2. Tellingen van de bevolking op 31 December 1947 en van de landbouw. 3. Nationaal Centrum voor mechanische berekeningen.	
70,285	Totaal voor § 2.	
291,219	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.		
	Toelagen van economische aard :	20
	1. Aan de Nationale Delcrederedienst. 2. Aan het Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw (I.W.O.N.L.). Werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen. (De verbintenissen aan te gaan door de I.W.O.N.L. in de loop van het jaar 1952 zijn toegelaten tot een beloop van 114,500,000 frank.) 3. Toelagen voor de industriële en commerciële oriëntering: voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder voor de kaders (<i>de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureelkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen</i>). 4. Toelage met het oog op de aanmoediging van de vorming van de belgische werkkrachten in de buitenlandse instellingen. 5. Bijdrage in de oprichting of de uitrusting van laboratoria en proefstations voor specificering, opmeting, waarmerking, calibrering. — Toelagen om de oprichting en de uitbreiding van een nationale fabricage van meetinstrumenten te bevorderen. 6. Aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie. 7. Aan de Centra voor Opzoekingen (besluitwet van 30 Januari 1947). 8. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten. 9. Voor de vakopleiding en de vervolmaking in de ambachten en neringen. — Werking der nationale, provinciale en regionale commissies en comité's voor de vakopleiding en de vervolmaking. — Tijdelijke cursussen. — Bezoldigingen en vervoerkosten voor professoren en organisatiekosten. — Premiën aan de patroons en de leerjongens. — Examens van einde leertijd en beroepsbekwaamheid. — Premiën aan de leersecretarissen, beroepsbibliotheken, tentoonstellingen. — Beroepsoriëntatie. — Medische zorgen. — Gedeeltelijke en eventuele tussenkomst van de Staat om aan de contracterende leerjongens het genot van de wetgeving inzake de Sociale Zekerheid te verzekeren.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES
POUR L'EXERCICE 1952.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
	10. Pour le relèvement économique des Classes moyennes. — Associations : diffusion de l'esprit de l'association économique et professionnelle. — Congrès	150
	11. Pour l'organisation du crédit à l'amélioration de l'outillage des artisans. — Application de la loi du 23 décembre 1946	200
	12. A l'Institut National des Mines à Paturages	1,526
	13. A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière	7,500
	A des organismes compétents en matière d'artisanat et d'industrie d'art (pour mémoire)	»
	Aux organismes effectuant des recherches scientifiques dans le domaine de la gazéification souterraine (pour mémoire)	»
	A l'A.S.B.L. « Young Men's Christian Association » Y.M.C.A. à Bruxelles, à titre d'intervention dans les frais lui occasionnés par son action de soutien des travailleurs étrangers utilisés dans les charbonnages (pour mémoire)	»
21	Subventions de prévoyance sociale	
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts	
23	Subventions pour travaux	
24	Subventions diverses :	
	1. Au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels	11,000
	2. Au Conseil International du Sucre	18
	3. A la Commission Internationale des Industries agricoles	200
	4. Au Cercle « Sport et Agrément »	100
	5. Au Bureau International des Expositions à Paris	20
	6. Au Bureau International de Poids et Mesures	40
	7. Au Comité National Belge de l'Eclairage	50
	8. Au Comité National Belge d'Optique	3
	9. Au Bureau International pour la Protection de la Propriété industrielle, à Berne pour les opérations se rapportant à l'année 1951	80
	10. A l'Institut Economique et Social des Classes Moyennes	2,700
	11. A l'Institut International des Classes Moyennes	100
	12. A la Société Belge de Statistique	6
	13. A l'Institut International de Statistique	7
	14. A divers bureaux internationaux	50
	15. Au Comité Electro-Technique Belge	40
	16. A la Commission pour l'Etude de l'Economie des Combustibles	60
	17. Au Conseil Supérieur des Classes Moyennes et aux Chambres de Métiers et Négoces	3,000
	18. Au Comité Belge de la Table de Calcul Electrique	10
	19. A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière à titre d'intervention de l'Administration des Mines dans la publication des Annales des Mines	90
	20. A l'industrie cinématographique	6,500
25	Subventions exceptionnelles :	
	1. Au Comité Scientifique du Centre National de Calculs Mécaniques	500
	2. Au Comité International de Métrologie légale	100

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
181,026 » » » 24,074	10. Voor de economische opbeuring van de middenstand. — Verenigingen: verspreiding van de zin voor economische en vakverenigingen. — Congressen. 11. Voor de inrichting van het krediet voor de verbetering van het gereedschap voor ambachtslieden. — Toepassing der wet van 23 December 1946. 12. Aan het Nationaal Mijninstituut te Paturages. 13. Aan het Nationaal Instituut van de Steenkolen nijverheid. Aan instellingen bevoegd op gebied van kunstambachten en nijverheden (<i>pro memorie</i>). Aan de instellingen die wetenschappelijke opzoekingen doen op gebied van ondergrondse vergassing (<i>pro memorie</i>). Aan de V.Z.W.D. « Young Men's Christian Association » Y.M.C.A. te Brussel, als tussenkomst in de kosten haar veroorzaakt door haar actie tot ondersteuning van de buitenlandse arbeiders in de steenkolenmijnen (<i>pro memorie</i>). Toelagen voor sociale verzorg. Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten. Toelagen voor werken. Diverse toelagen: 1. Aan de Centrale Economische Raad en aan de Beroepsraden. 2. Aan de Internationale Raad voor de Suiker. 3. Aan de Internationale Commissie der Landbouwindustriën. 4. Aan de Kring « Sport en Vermaak ». 5. Aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs. 6. Aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten. 7. Aan het Belgisch Nationaal Comité voor de Verlichting. 8. Aan het Belgisch Nationaal Comité voor Optica. 9. Aan het Internationaal Bureau voor de Bescherming van de Nijverheidseigendom, te Bern, voor de verrichtingen in verband met het jaar 1951. 10. Aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand. 11. Aan het Internationaal Instituut voor de Middenstand. 12. Aan de Belgische Vereeniging voor de Statistiek. 13. Aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek. 14. Aan verscheidene internationale bureau's. 15. Aan het Belgisch Electrotechnisch Comité. 16. Aan de Commissie voor de Studie der Brandstoffenbezuiniging. 17. Aan de Hogere Raad van de Middenstand en aan de Kamers van Ambachten en Neringen. 18. Aan het Belgisch Comité van de Tafel voor Electriche Berekeningen. 19. Aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolen nijverheid bij wijze van tussenkomst door de Administratie van het Mijwezen, in de publicering van de Annalen der Mijnen. 20. Aan de filmnijverheid. Uitzonderingstoelagen: 1. Aan het Wetenschappelijk Comité van het Nationaal Centrum voor Mechanische Berekeningen. 2. Aan het Internationaal Comité van het Wettelijk IJkwezen.	21 22 23 24 25

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES
POUR L'EXERCICE 1952.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
	3. A l'Office Belge pour l'Accroissement de la Productivité Au Congrès International de l'Organisation scientifique (<i>pour mémoire</i>) Intervention dans les frais occasionnés à la ville de Charleroi par la reconnaissance et l'extinction de l'incendie de l'ancien terril des Charbonnages Réunis, à Charleroi (quote- part afférente à l'exercice 1951, sur une intervention de 2.400.000 francs à répartir entre les exercices 1950 et 1951) (<i>pour mémoire</i>) Total pour le chapitre II	2,750 » »
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.	
26	Travaux courants	
27	Travaux exceptionnels. — Aménagement, agrandissement, frais de location et d'entretien de centres médico-techniques pour ouvriers mineurs Total pour le chapitre III	
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.	
28	Dépenses courantes : 1. Expositions et foires à l'étranger. — Missions d'études et d'investigations sur place dans l'intérêt de l'industrie et du commerce, de l'artisanat et des industries d'art. — Dépenses de toute nature 2. Étude et propagande en vue de soutenir la politique économique du Gouvernement en faveur des produits nationaux et notamment ceux de notre artisanat et de nos industries d'art 3. Collation de décorations spéciales. — Organisation d'exposition, achat de médailles, etc 4. Acquisitions de matériel, médailles, diplômes, carnets sanitaires, documents destinés à l'apprentissage 5. Petit outillage : application éventuelle de l'article 7 de l'arrêté-loi du 23 décembre 1946 relatif à l'outillage artisanal 6. Publicité en vue d'intensifier le recrutement de la main-d'œuvre dans les mines et de remettre au travail les ouvriers mineurs menacés de chômage	47,000 1,000 25 40 1 500
29	Dépenses exceptionnelles : 1. Dépenses d'étude, d'organisation, de fonctionnement et généralement quelconques du Commissariat Général du Gouvernement près l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles en 1956 (Des avances provisionnelles, à charge de justification ultérieure, seront mises à la disposition du Commissaire Général par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire Général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre. Indépendamment des fonds mis à sa disposition, le Commissaire Général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission. Le solde que pourraient présenter les avances précitées à la date de clôture des opérations de l'exercice 1952, pourra servir aux besoins de l'exercice 1953. Le Statut du Commissariat Général est déterminé par arrêté royal.) Total pour le chapitre IV Total pour les dépenses ordinaires	10,000
	TITRE II. — Dépenses résultant de la guerre.	
	Administration du Ravitaillement (en liquidation).	
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.	
	§ 1. Rémunérations et indemnités.	
305	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires	
306	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.**

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)		AANWIJZING	Artikelen
—			
Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)		VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
3,350		3. Aan de Belgische Dienst tot Opvoering der Productiviteit. Aan het Internationaal Congres voor de Wetenschappelijke Organisatie (<i>pro memorie</i>). Tussenkost in de kosten veroorzaakt aan de Stad Charleroi door het onderzoek en het blussingswerk van de brand van het oude stort van de Verenigde Steenkolenmijnen, te Charleroi (aandeel betreffende het dienstjaar 1951, op een totale tussenkomst van 2,400,000 frank te verdelen tussen de dienstjaren 1950 en 1951) (<i>pro memorie</i>).	
208,450		Totaal voor hoofdstuk II.	
»		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
2,000		Lopende werken.	26
2,000		Uitzonderingswerken. — Uitrusting, vergroting, kosten voor huur en onderhoud van de medico-technische centra voor de mijnwerkers.	27
		Totaal voor hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
		1. Tentoonstellingen en jaarbeurzen in het buitenland. — Studiezendingen en onderzoeken ter plaatse in het belang van de nijverheid, de handel, het ambachtswezen en de kunstnijverheden. — Uitgaven van alle aard.	
		2. Studiën en propaganda ten einde de economische politiek van de Regering te steunen ten voordele van de nationale producten en onder andere deze van onze kunstambachten en nijverheden.	
		3. Verlening van bijzondere eretekens. — Inrichting van tentoonstellingen, aankoop van medailles, enz.	
		4. Aankoop van materieel, medailles, diploma's, gezondheidsboekjes, documenten bestemd voor opleiding.	
		5. Klein gereedschap : eventuele toepassing van artikel 7 van het wetsbesluit van 23 December 1946 betreffende het ambachtsgereedschap.	
48,566		6. Publiciteit ten einde de werving van arbeidskrachten in de mijnen meer kracht bij te zetten en de met werkloosheid bedreigde mijnwerkers terug aan het werk te stellen.	
		Uitzonderingsuitgaven.	29
		1. Uitgaven voor de studie, de inrichting, de werking en in 't algemeen om het even welke uitgaven van het Commissariaat Generaal der Regering bij de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel in 1956.	
10,000		(Dekkingsvoorschotten zullen, mits latere rechtvaardiging, door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de Commissaris Generaal. De Commissaris Generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister te voren goedgekeurd programma. Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris Generaal de ontvangsten, gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht, gebruiken. Het saldo, dat de voornoemde voorschotten bij de sluiting der bewerkingen van het dienstjaar 1952 zouden laten, zal voor de behoeften van het dienstjaar 1953 kunnen aangewend worden. Het statuut van het Commissariaat Generaal wordt bij koninklijk besluit vastgesteld.)	
58,566		Totaal voor hoofdstuk IV.	
560,235		Totaal voor de gewone uitgaven.	
		TITEL II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
		Administratie van de Ravitaillering (in vereffening).	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
16,000		Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.	305
40		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	306

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES
POUR L'EXERCICE 1952.**

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
307	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat)	
308	Allocations et dépenses de service social	
	Total pour le § 1	
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.	
309	Eclairage, chauffage, force motrice, services des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation	
310	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes	
311	Publications effectuées par le Département	
312	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	
313	Achat et utilisation des véhicules automoteurs propriété de l'Etat, mis à la disposition de l'Administration centrale	
314	Dépenses afférentes aux déplacements	
315	Dépenses de formation professionnelle	
316	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département	
317	Dépenses diverses d'administration	
318	Travaux et fournitures de premier équipement	
319	Autres dépenses exceptionnelles	
	Total pour le § 2	
	Total pour le chapitre I	
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.	
320	Subventions à caractère économique. — Intervention de l'Etat en matière de politique des prix :	
	1. Subvention à l'Industrie Charbonnière	500,000
	2. Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène. (L'exercice d'imputation est déterminé par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1952 le disponible éventuel qui apparaîtrait à cet article à la date du 31 décembre 1951)	4,000
	3. Office Commercial de Ravitaillement. — Intervention du Trésor résultant de la différence entre les prix d'acquisition et de cession, tant des marchandises en provenance du pays que des marchandises importées. — Pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, coulage, etc. — Dépenses diverses et de même nature. (Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office Commercial du Ravitaillement sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1952, le disponible éventuel qui apparaîtrait à cet article à la date du 31 décembre 1951)	100,000

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)		AANWIJZING	Artikelen
— Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)		VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
300		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).	307
25		Toelagen en uitgaven voor matschappelijk dienstbetoon.	308
16,365		Totaal voor § 1.	
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
500		Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven.	309
800		Lokalen, materieel en meubilair: uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen.	310
»		Door het Departement uitgegeven publicaties.	311
300		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.	312
75		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	313
210		Uitgaven in verband met de verplaatsingen.	314
»		Uitgaven voor beroepsscholing.	315
9,000		Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	316
»		Diverse bestuursuitgaven.	317
»		Werken en leveringen voor eerste uitrusting.	318
»		Andere uitzonderingsuitgaven.	319
10,885		Totaal voor § 2.	
27,250		Totaal voor hoofdstuk I.	
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
		Toelagen van economische aard. — Tussenkomst van de Staat inzake prijzenpolitiek:	320
		1. Toelage aan de Steenkolenrijverheid.	
		2. Toelagen toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst. (Het dienstjaar van aanrekening wordt bepaald door de datum van betaling van deze uitgaven welke op de gelden ter beschikking van de Minister gesteld bij ordonnantie van kredietopening zullen vereffend worden. De rechtvaardiging der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen der samenvattende borderellen van de betalingen door de Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Aan de Minister wordt machtiging verleend het saldo welk eventueel op 31 December 1951, op dit artikel zou beschikbaar blijven op het dienstjaar 1952 over te brengen.)	
		3. Handelsdienst voor Ravitaillering. — Tussenkomst van de Schatkist voortvloeiende uit het verschil tussen de prijs van aanschaffing en de prijs van afstand van waren zowel voortkomende van het binnenland als van ingevoerde waren. — Om het even welke algemene verliezen, tengevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, uitvloeien, enz. — Verschillende uitgaven van dezelfde aard. (De aanrekeningen ten laste van de voor dit artikel voorziene kredieten zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Handelsdienst voor Ravitaillering op zicht van een ministerieel besluit welk, na gunstig advies van de Inspectie van Financiën zal getroffen worden. Aan de Minister wordt machtiging verleend het saldo welk eventueel op 31 December 1951, op dit artikel zou beschikbaar blijven op het dienstjaar 1952 over te brengen.)	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES
POUR L'EXERCICE 1952.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	
321 à 323 324 325	Subvention à l'Industrie du Gaz (<i>pour mémoire</i>) Dépenses administratives de l'Office Commercial du Ravitaillement Total pour le chapitre II	»	
326 et 327	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
328	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES. Dépenses d'administration et de fonctionnement généralement quelconques du Service de Liqui- dation des unités militaires mises à la disposition du Département Total pour le chapitre IV Total pour les dépenses résultant de la guerre Total pour le budget du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes.		

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
	Toelage aan de Gasnijverheid (<i>pro memorie</i>). Administratieve uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering. Totaal voor hoofdstuk II.	
604,000		321
14,912		tot
		323
		324
618,912		
	HOOFDSTUK III. — WERKEN. 	
	HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
500	Alle beheer- en werkingskosten van de Dienst voor Likwidatie der militaire eenheden ter beschikking gesteld van het Departement.	326
500	Totaal voor hoofdstuk IV.	en
646,662	Totaal voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	327
1,206,897	Totaal voor de begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.	

Comptes de prévisions de la Régie des Services frigorifiques de l'État Belge « Refribel »
pour l'exercice 1952.

4. — RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)</i>	
CHAPITRE 41.			
Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.			
411. Recettes fonctionnelles.			
411.01	Produit de ventes de glace	700	
06	Produit des locations	25,000	
09	Frais divers récupérés	50	
	Total pour le chapitre 41		
CHAPITRE 43.			
Produits de la vente d'objets patrimoniaux.			
430.04	Matériel		
	Total pour le chapitre 43		
	Totaux pour les recettes		=====

Rekeningen van vermoedelijke ontvangsten en uitgaven van de Regie der Belgische Rijkskoel-
en Vriesdiensten « Refribel » voor het dienstjaar 1952.

4. — ONTVANGSTEN.

Totaux par chapitre (En milliers de fr.) — Totale per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
	HOOFDSTUK 41. Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht. 411. Functionele ontvangsten. Opbrengst van verkopen van ijs. Opbrengst van verhuringen. Teruggevorderde onkosten. Totaal voor hoofdstuk 41. HOOFDSTUK 43. Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen. Materieel. Totaal voor hoofdstuk 43. Totalen voor de ontvangsten.	411.01 06 09 430.04

**Comptes de prévisions de la Régie des Services frigorifiques de l'État Belge « Refribel »
pour l'exercice 1952 (suite).**

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Montant des crédits par article (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)
CHAPITRE 51.		
Paielements aux personnes attachées à l'organisme.		
511. Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :	
	b) Personnel statutaire	3,636
	c) Personnel recruté à titre temporaire	2,825
		6,461
03	Charges de pensions	550
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	450
06	Service social	150
08	Indemnités couvrant des charges réelles	10
513. Frais de représentation et déplacements.		
513.01	Représentation	50
02	Déplacements	200
Total pour le chapitre 51		
CHAPITRE 52.		
Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	600
03	Entretien et réparation des locaux	450
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	150
05	Assurances	1,000
07	Entretien et réparation des installations frigorifiques et électriques	400
522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :	
	a) Fournitures de bureau	50
	b) Affranchissement du courrier	35
	c) Téléphone et télégraphe	50
	d) Documentation (journaux et périodiques)	25
	e) Cotisations diverses	25
	f) Pourboires et étrennes	1
	g) Petit matériel de bureau	2
	h) Frais de banque et de C.C.P.	2
	k) Divers	10
		200
523. Publications, propagande, publicité.		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, de propagande et de publicité	250
524. Contentieux.		
526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.01	Frais de manutention	60
02	Frais de raccordement	20
03	Frais de transport	20
Total pour le chapitre 52		

**Comptes de prévisions de la Régie des Services frigorifiques de l'État Belge « Refribel »
pour l'exercice 1952 (suite).**

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Montant des crédits par article (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)
CHAPITRE 53. Paielements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire. 531. Stocks et produits de consommation.		
531.01	Combustibles	220
02	Energie électrique	3,000
03	Eau pour la fabrication de glace	20
05	Ammoniaque	50
06	Approvisionnements divers	210
	Total pour le chapitre 53	
CHAPITRE 55. Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles :	
	a) Acquisitions nouvelles	2,500
		2,500
02	Mobilier	»
03	Machines :	
	b) Renouvellement	5,000
		5,000
04	Matériel :	
	b) Renouvellement	300
		300
05	Véhicules automobiles	»
10	Frais de premier établissement	»
	Total pour le chapitre 55	
CHAPITRE 57. Affectation du boni.		
570.01	Versement à l'Etat	7,361
02	Versement au personnel	818
	Total pour le chapitre 57	
	Total pour les dépenses	

**Rekeningen van vermoedelijke ontvangsten en uitgaven van de Regie der Belgische Rijkskoel-
en Vriesdiensten « Refribel » voor het dienstjaar 1952 (vervolg).**

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
	HOOFDSTUK 53.	
	Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
	531. Stocks en verbruiksproducten.	
	Brandstoffen.	531.01
	Electrische energie.	02
	Water voor het vervaardigen van ijs.	03
	Ammoniak.	05
	Verscheidene verbruiksproducten.	06
3,500		
3,500	Totaal voor hoofdstuk 53.	
=====		
	HOOFDSTUK 55.	
	Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
	Onroerende goederen :	550.01
	a) Nieuwe aankopen.	
	Roerende goederen.	02
	Machines :	03
	b) Vernieuwing.	
	Materieel :	04
	b) Vernieuwing.	
	Autovoertuigen.	05
	Oprichtingskosten.	10
7,800		
7,800	Totaal voor hoofdstuk 55.	
=====		
	HOOFDSTUK 57.	
	Aanwending van het boni.	
	Storting aan de Staat.	570.01
	Storting aan het personeel.	02
8,179		
8,179	Totaal voor hoofdstuk 57.	
30,550	Totalen voor de uitgaven.	
=====		